

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-5-2.46>

Пенкина Мария Владимировна

МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ НЕФОРМАЛЬНОГО АКАДЕМИЧЕСКОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ КАК ОБЪЕКТ КОНТРОЛЯ

В данной статье обсуждаются актуальные вопросы проектирования модели внутривузовского контроля уровня сформированности межкультурных коммуникативных умений в рамках подготовки студентов-магистрантов языковых специальностей к участию в неформальном межкультурном академическом общении. По итогам лингводидактического описания светской беседы как одного из жанров неформального межкультурного общения в академической среде выделяется методическая классификация необходимых макро- и микроумений, а также приводятся результаты диагностики уровня их сформированности.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/5-2/46.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 5(83). Ч. 2. С. 421-426. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/5-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

7. **Современный русский язык:** тесты / под ред. Г. Н. Ивановой-Лукияновой. М.: Академия, 2002. 224 с.
8. **Социальная стратификация** [Электронный ресурс]. URL: <http://megabook.ru/article/Социальная%20стратификация> (дата обращения: 16.02.2018).
9. **Шогенова М. Ч.** Этнокультурный образ языковой личности в эндотонимах // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. № 8 (50). Ч. 3. С. 211-214.

SOME ASPECTS OF MODERN DIALECTOLOGY IN THE COURSE “RUSSIAN LANGUAGE AND SPEECH CULTURE” FOR NON-PHILOLOGICAL SPECIALTIES

Mistyuk Tat'yana Leonidovna, Ph. D. in Philology
Tum Evgeniya Anatol'evna
Zaeskova Svetlana Viktorovna
Novosibirsk State Technical University
bakatuha@mail.ru; tums@ngs.ru; zaeskova@yandex.ru

The article gives a brief overview of the topic “Territorial Dialects of the Russian Language. Dialectical Vocabulary” in the scientific and methodological aspect. The authors substantiate the expediency of its inclusion in the content of the course “The Russian Language and Speech Culture” for students of non-philological specialties. Recommendations on the main theoretical issues in the field of dialectology, as well as options for practical tasks and exercises related to the use of dialectal language material are presented. The paper gives examples from the authors’ working experience at the Department of the Russian Language of the humanities faculties of Novosibirsk State Technical University.

Key words and phrases: national language; literary language; colloquial variants; territorial dialect; dialectism; lexical dialectism; vernacular; exercise; task.

УДК 378.146

Дата поступления рукописи: 26.02.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-5-2.46>

В данной статье обсуждаются актуальные вопросы проектирования модели внутривузовского контроля уровня сформированности межкультурных коммуникативных умений в рамках подготовки студентов-магистрантов языковых специальностей к участию в неформальном межкультурном академическом общении. По итогам лингводидактического описания светской беседы как одного из жанров неформального межкультурного общения в академической среде выделяется методическая классификация необходимых макро- и микроумений, а также приводятся результаты диагностики уровня их сформированности.

Ключевые слова и фразы: межкультурное академическое общение; профессионально-профильная иноязычная коммуникативная компетенция; межкультурные коммуникативные умения; внутривузовский контроль; светская беседа (“small talk”); социокультурный подход.

Пенкина Мария Владимировна

*Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова
Penkina@inbox.ru*

МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ НЕФОРМАЛЬНОГО АКАДЕМИЧЕСКОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ КАК ОБЪЕКТ КОНТРОЛЯ

В зависимости от уровня высшего образования (бакалавриат, магистратура или аспирантура) студентам-выпускникам предъявляются определенные требования к их профессиональной подготовке, согласно которым обучающиеся должны владеть на должном уровне соответствующими знаниями, умениями, а также обладать конкретными способностями и качествами, необходимыми для их эффективного участия в межкультурном взаимодействии на языке международного общения с представителями иноязычных лингвокультур. Вопросы внутривузовского контроля уровня сформированности этих знаний, умений и способностей (который носит в большинстве случаев нестандартизированный характер) являются мало исследованными среди отечественных и зарубежных представителей научного сообщества, и поэтому сегодня они приобретают особую актуальность.

С учетом результатов анализа современных национальных и общеевропейских образовательных документов в плане их межкультурной направленности [7] в данной статье предметом рассмотрения являются вопросы внутривузовского контроля уровня сформированности межкультурных коммуникативных умений неформального академического взаимодействия, а также предложены для обсуждения следующие вопросы, связанные с:

- уточнением терминологического содержания таких понятий, как «межкультурное академическое общение» и «внутривузовский контроль»;
- лингводидактическим описанием светской беседы (“small talk”) на международной научной конференции или семинаре как одного из самых распространенных жанров неформального межкультурного академического общения;

- разработкой методической классификации взаимосвязанных между собой межкультурных коммуникативных умений с ранжированием их на макро- и микроуровни, необходимых для эффективного участия в межкультурном академическом общении в жанре светской беседы (“small talk”), при этом во внимание принимаются как общеевропейские требования к современному языковому образованию, так и национальные приоритеты;
- анализом результатов диагностики уровня коммуникативной подготовки студентов-магистров к участию в межкультурном академическом общении в жанре светской беседы (“small talk”).

Перед тем как обратиться непосредственно к предмету рассмотрения в настоящей статье, остановимся на содержании понятия, сопряженного с названием статьи, а именно – «межкультурное академическое общение».

Основываясь на теоретических положениях, выдвинутых в работах В. В. Сафоновой о межкультурном общении как коммуникативном взаимодействии [10-14], Л. В. Куликовой [5], И. А. Стернина [4], Т. Н. Хомутовой [17], а также К. Nyland [19], автор статьи под межкультурным академическим общением понимает такое профессиональное коммуникативное (диалогическое, монологическое, полилогическое, вербальное, невербальное, официальное, неофициальное) общение, которое может осуществляться между всеми членами академического сообщества, являющимися представителями разных культурных сообществ и социальных субкультур, с целью обсуждения тем, которые представляют для них особый научный интерес, а также с целью обмена профессиональным опытом и налаживания профессиональных контактов с использованием языка международного общения (см. Схему 1).



Схема 1. Межкультурное академическое общение

В настоящее время довольно часто можно стать свидетелем неудачного межкультурного академического взаимодействия в условиях контакта представителей различных культур. Причиной этому может послужить тот факт, что у участников межкультурного академического общения недостаточно сформированы или полностью отсутствуют определенные межкультурные коммуникативные умения.

Базируясь на результатах, полученных в ходе лингвистических исследований в области академического дискурса [1-3; 5; 6; 8; 16; 18; 19], к основным профессионально-профильным коммуникативно-речевым актам межкультурного академического общения можно отнести устное реферирование, презентация-доклад результатов научного исследования, выступление на международной научной конференции, участие в круглых столах, участие в международных научных семинарах, форумах, а также участие в международной научной дискуссии и дебатах. В итоге в данных работах особое внимание фокусируется на формальных формах межкультурного академического общения, что, несомненно, играет важную роль. Но вне рамок специального анализа остаются неформальные формы межкультурного академического взаимодействия, которые, в свою очередь, являются не менее важными в рамках подготовки студентов языковых специальностей к участию в межкультурной академической коммуникации с представителями иноязычных лингвокультур на иностранном языке [9; 15].

В связи с этим для нас особый интерес представляет участие в неформальном межкультурном академическом общении в жанре светской беседы, которое обычно осуществляется между выступлениями докладчиков, в перерывах (“coffee breaks”) и т.д. «Светская беседа – отличительный устойчивый элемент межкультурного делового дискурса, который имеет свое место в профессиональных коммуникативных ситуациях и выполняет четко определенные функции, влияющие на эффективность деловой интеракции» [9]. Этот речевой жанр способствует созданию благоприятной атмосферы общения с целью установления и поддержания профессиональных отношений (в данном случае – между представителями академического сообщества разных стран и культур).

Для эффективного участия в данном жанре межкультурного общения в академической среде у студентов-магистрантов языковых специальностей должны быть сформированы на должном уровне необходимые межкультурные академические профессионально-профильные коммуникативные макроумения начать и продолжить

беседу в неформальной межкультурной академической среде в жанре светской беседы (“small talk”), включающие в себя определенные микроумения, которые могут быть как вербальными (диалогическими и полилогическими), так и невербальными. К данным микроумениям относятся:

- умение учитывать социокультурную иерархию, принятую в академическом сообществе, которая влияет на ход общения между представителями разных культур (статусная и социальная дистанция, ролевые характеристики и т.д.) (МКУ-1);
- умение вежливо вступать в коммуникацию с незнакомыми представителями академического сообщества на международной научной конференции или семинаре (МКУ-2);
- умение использовать стратегии и тактики вежливого поведения, демонстрируя добрые намерения и принимая во внимание статусные и ролевые характеристики собеседника (МКУ-3);
- умение адекватно отреагировать на желание участника международной научной конференции или семинара (представителя другой лингвокультуры) начать беседу (МКУ-4);
- умение кратко презентовать себя и свои научные интересы, обращая внимание на научные интересы своего собеседника (МКУ-5);
- умение кратко и лаконично ответить на вопросы своих собеседников, связанные с Вашими профессиональными и научными интересами (МКУ-6);
- умение представлять членов академического сообщества своим собеседникам в процессе светской беседы на международной научной конференции или семинаре (МКУ-7);
- умение запоминать имена своих собеседников после того, как они представились (МКУ-8);
- умение вербально и невербально демонстрировать уважение к своему собеседнику (МКУ-9);
- умение демонстрировать уважение к системе ценностей иноязычной культуры своего собеседника (МКУ-10);
- умение проявлять интерес к тому, что было сказано Вашими партнерами по межкультурному академическому общению (МКУ-11);
- умение предоставлять возможность своим коллегам высказаться (МКУ-12);
- умение следить за ходом межкультурного академического общения в жанре светской беседы (“small talk”) (МКУ-13);
- умение слышать и внимательно слушать своих собеседников, не перебивая (МКУ-14);
- умение вербально и невербально выражать доброжелательность и сдержанный положительный эмоциональный настрой (МКУ-15);
- умение учитывать длительность общения (МКУ-16);
- умение соблюдать принятую в академической среде дистанцию общения (МКУ-17);
- умение заполнять паузы в процессе межкультурной коммуникации, используя фатические фразы, помогающие снять напряжение в общении (МКУ-18);
- умение обсуждать научные проблемы, планы с представителями других культур (МКУ-19);
- умение выразить мнение, касающееся того или иного научного доклада на международной научной конференции или семинаре (МКУ-20);
- умение избегать споров, не затрагивать неприятные, конфликтные темы для обсуждения (МКУ-21).

Помимо вышеперечисленных умений, у участников межкультурного академического общения должно быть развито еще одно важное макроумение – умение завершить общение в жанре светской беседы, включающее в себя:

- умение вежливо закончить общение в соответствии с этикетными нормами межкультурного академического взаимодействия (МКУ-22);
- умение адекватно отреагировать на желание собеседника завершить беседу (МКУ-23);
- умение закладывать основу для эффективных академических отношений в научной деятельности в будущем (МКУ-24);
- умение уточнить контакты участников международной научной конференции или семинара (МКУ-25);
- умение пригласить своего собеседника на научные конференции или другие научные события (МКУ-26);
- умение предложить сотрудничество представителям иностранного академического сообщества (МКУ-27).

Вышеприведенная методическая классификация взаимосвязанных между собой межкультурных коммуникативных макро- и микроумений необходима для проектирования методически адекватной и эффективной модели внутривузовского контроля уровня их сформированности у студентов-магистрантов языковых специальностей. Под внутривузовским контролем в дидактическом контексте высшей школы автор настоящей научной статьи понимает контроль, который обеспечивает выбор адекватных средств оценивания как уровня сформированности межкультурных коммуникативных умений, так и уровня сформированности профессионально-профильной иноязычной коммуникативной компетенции в единстве входящих в ее компонентный состав компетенций, выделенных в рамках социокультурного подхода [11; 14], с учетом требований, обозначенных не только в федеральных национальных, но и в общеевропейских образовательных документах.

С целью определения уровня сформированности межкультурных коммуникативных умений, необходимых для эффективного участия в неформальной межкультурной академической коммуникации в жанре светской

беседы, был разработан комплекс диагностических культуроведчески- и профессионально-ориентированных проблемных заданий, которые вошли в диагностический инструментарий эксперимента, проведенного среди студентов 1, 2 курсов интегрированной магистратуры и 3 курса вечерней магистратуры факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М. В. Ломоносова в рамках учебной дисциплины «Практический курс первого иностранного языка». Диагностика проходила осенью-зимой 2017 года на английском языке, в ней участвовал 21 студент.

В качестве примера приведем три типа диагностических проблемных заданий, которые были ориентированы на проверку у студентов-магистрантов уровня сформированности определенных микроумений.

1. Культуроведческая академическая симуляция. К проверяемым межкультурным коммуникативным умениям относятся: МКУ-1; МКУ-2; МКУ-3; МКУ-4; МКУ-5; МКУ-6; МКУ-9; МКУ-10; МКУ-11; МКУ-12; МКУ-13; МКУ-16; МКУ-17; МКУ-22; МКУ-23; МКУ-24; МКУ-25. Пример задания (на английском и русском языках):

“Imagine that you are attending an international scholarly conference. It is time for coffee break. Lots of people are standing around you and talking to each other. Move around the room, trying to start small talk with academic community members. Do not forget to introduce yourself. You can use the information on your colleagues’ badges. Talk to as many people as it is possible and move on to a new person approximately in 2-3 minutes”.

«Представьте, что Вы принимаете участие в международной научной конференции. Настало время для перерыва. Вокруг Вас много общающихся друг с другом людей. Пройдитесь по комнате и попытайтесь завести светскую беседу с представителями академического сообщества. Не забудьте представиться. Информация на бейджиках Ваших коллег может быть для Вас крайне полезной. Заведите светскую беседу с как можно большим количеством людей. Приблизительно через 2-3 минуты Вы можете менять собеседника».

2. Комплексное проблемное задание, включающее в себя познавательно-поисковую задачу, рефлексивную задачу, культуроведческую академическую ролевую игру. К проверяемым межкультурным коммуникативным умениям относятся: МКУ-1; МКУ-2; МКУ-3; МКУ-4; МКУ-5; МКУ-6; МКУ-7; МКУ-8; МКУ-9; МКУ-10; МКУ-11; МКУ-12; МКУ-13; МКУ-14; МКУ-15; МКУ-16; МКУ-17; МКУ-22; МКУ-23; МКУ-24; МКУ-25. Пример задания (на английском и русском языках):

“Apart from introducing yourself while small talk in international academic environment it is also essential to be able to introduce others to your interlocutors and react properly on the introduction of others. Have you ever had this experience? Were there any difficulties? What? What information did you mention?”

Have a look at the following photos of some Russian and European contemporary scholars. Do you know these people? Who are they? Imagine that you need to introduce these people to your interlocutors at one of the international scholarly conferences. Find all the necessary information about these scholars in the Internet and other information sources. Compose your polylogues and act them out (each trio needs to choose 2 scholars to introduce)”.

«Помимо умения презентовать себя и свои научные интересы в процессе межкультурного академического общения в жанре светской беседы, также чрезвычайно важным считается умение знакомить других членов академического сообщества со своими иноязычными собеседниками и умение адекватно реагировать на эти новые знакомства. У Вас был когда-либо подобный опыт? Испытывали ли Вы какие-либо трудности? Какие именно? Какую информацию вы использовали при этом?»

Посмотрите на данные фотографии, где изображены российские и европейские ученые современности. Вы узнаете этих людей? Кто они? Вам необходимо представить этих людей своему иностранному собеседнику на одной из международных научных конференций. Найдите всю необходимую информацию об этих ученых, используя Интернет или другие источники информации. Составьте полилоги и разыграйте их перед своими коллегами (каждой тройке необходимо выбрать двух ученых)».

3. Комплексное проблемное задание, включающее в себя рефлексивную задачу, культуроведческую академическую ролевую игру. К проверяемым межкультурным коммуникативным умениям относятся: МКУ-1; МКУ-2; МКУ-3; МКУ-4; МКУ-9; МКУ-10; МКУ-11; МКУ-12; МКУ-13; МКУ-14; МКУ-15; МКУ-16; МКУ-17; МКУ-18; МКУ-20; МКУ-21; МКУ-22; МКУ-23; МКУ-24; МКУ-25. Пример задания (на английском и русском языках):

“Do you feel comfortable when your interlocutor asks you: ‘What do you think of the last speaker’s report or presentation?’ or ‘How have you found the conference?’ Watch the video ‘David Crystal – What do you most enjoy about the English language?’ Use the following link: <https://youtube.com/watch?v=SqkIv79KBTw>.”

Imagine that one of the conference participants asks you the following question: ‘What do you think of David Crystal’s report?’ How would you respond? In groups compose your dialogues and act them out”.

«Чувствуете ли Вы себя комфортно, когда Ваш собеседник спрашивает: “Что Вы думаете о презентации последнего докладчика?” или “Как Вам конференция?”. Посмотрите видео “Дэйвид Кристал – Что Вам больше всего нравится в английском языке?”, используя следующую ссылку: <https://youtube.com/watch?v=SqkIv79KBTw>.”

Представьте, что один из участников конференции задает Вам следующий вопрос: “Что Вы думаете о докладе Дэйвида Кристала?”. Как Вы отреагируете? В группах составьте диалоги и разыграйте их перед своими коллегами».

К основным критериям оценивания вышеприведенных и всех остальных диагностических проблемных заданий, предложенных студентам-магистрантам, относятся:

- результативность выполнения поставленной профессионально значимой коммуникативной задачи в рамках конкретной ситуации межкультурного академического общения;

- приемлемость коммуникативного невербального поведения ситуации и тематике межкультурного академического общения;
- языковая правильность речи и вариативность речевых средств для выражения коммуникативных намерений;
- широкий диапазон межкультурных коммуникативных умений, необходимых для решения конкретной профессионально значимой коммуникативной задачи.

Студент получает ту или иную оценку в зависимости от количества полученных баллов за все выполненные задания: «отлично» – 90-100 баллов, «хорошо» – 75-89 баллов, «удовлетворительно» – 60-74 балла, «неудовлетворительно» – менее 60 баллов.

В результате оценивания всех диагностических заданий было выявлено, что лишь 3 студента из 21 успешно справились с ними. Ни один студент не смог абсолютно правильно выполнить предложенные ему задания и приблизиться к максимальной оценке (см. Диаграмму 1).

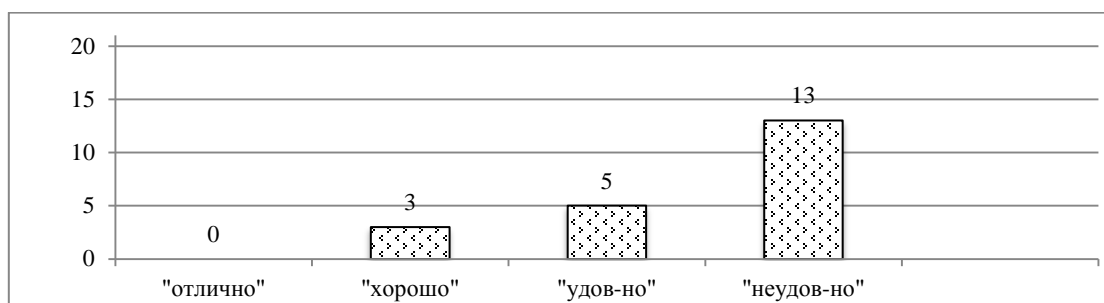


Диаграмма 1. Полученные оценки / количество студентов

По данной диаграмме видно, что большинство студентов-магистрантов, а именно – 18 человек, получили оценки «удовлетворительно» и «неудовлетворительно».

Опираясь на количественные результаты, которые были получены в ходе оценивания проблемных заданий по последнему критерию, выделенному выше, а именно – широкий диапазон межкультурных коммуникативных умений, необходимых для решения конкретной профессионально значимой коммуникативной задачи, мы выявили, что к наименее развитым межкультурным коммуникативным умениям студентов-лингвистов относятся:

- умение кратко презентовать себя и свои научные интересы, обращая внимание на научные интересы своего собеседника (МКУ-5);
- умение кратко и лаконично ответить на вопросы своих собеседников, связанные с Вашими профессиональными и научными интересами (МКУ-6);
- умение представлять членов академического сообщества своим собеседникам в процессе светской беседы на международной научной конференции или семинаре (МКУ-7);
- умение следить за ходом межкультурного академического общения в жанре светской беседы (“small talk”) (МКУ-13);
- умение слышать и внимательно слушать своих собеседников, не перебивая (МКУ-14);
- умение обсуждать научные проблемы, планы с представителями других культур (МКУ-19);
- умение закладывать основу для эффективных академических отношений в научной деятельности в будущем (МКУ-24).

Таким образом, теоретически доказанная необходимость развития и контроля уровня сформированности межкультурных коммуникативных умений у студентов-магистрантов языковых специальностей для успешной межкультурной коммуникации на иностранном языке с представителями иноязычных лингвокультур в академической среде находит свое отражение в результатах проведенной диагностики, которые позволили наметить ряд задач для следующего этапа эксперимента.

В итоге можно констатировать следующее:

1. По результатам анализа работ, посвященных межкультурному академическому общению, можно прийти к выводу о том, что на сегодняшний день формам неформального академического межкультурного взаимодействия уделяется меньше всего внимания в области теории и методики обучения иностранным языкам в высшей школе, несмотря на то, что они играют очень важную роль в процессе межкультурной коммуникации в академической среде, например, на международной научной конференции или семинаре.

2. С целью разработки модели внутривузовского контроля уровня сформированности межкультурных коммуникативных умений студентов-магистрантов языковых специальностей, необходимых им для участия в неформальной межкультурной академической коммуникации на иностранном языке, была выделена классификация необходимых макро- и микроумений, а также были предложены типы культуроведчески- и профессионально-ориентированных проблемных заданий, которые возможно использовать для диагностики рассматриваемых умений.

3. Результаты диагностики уровня сформированности межкультурных коммуникативных умений у студентов-магистрантов показывают, что у студентов-лингвистов данные умения не развиты должным образом,

несмотря на то, что они обозначены в общеевропейских и федеральных национальных образовательных документах как итоговые результаты их профильной подготовки. Однако для того, чтобы межкультурные коммуникативные умения стали объектом внутривузовского контроля, они должны быть и объектом обучения в рамках профессионально-коммуникативной подготовки студентов-магистрантов языковых специальностей к межкультурному общению в академической среде.

Список источников

1. **Бурмакина Н. Г.** Дискурсивно-интегративные и культурно-конвенционные характеристики академической коммуникации: дисс. ... к. филол. н. Красноярск, 2014. 217 с.
2. **Дроздова Д. Р.** Феномен языкового манипулирования в академическом дискурсе: дисс. ... к. филол. н. Краснодар, 2016. 211 с.
3. **Карасик В. И.** О типах дискурса // *Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: сб. науч. тр. / под ред. В. И. Карасика.* Волгоград: Перемена, 2000. С. 5-20.
4. **Коммуникативное поведение:** монография / ред. кол. И. А. Стернин, М. А. Стернина, Х. Эккерт. Воронеж: Истоки, 2009. Вып. 32. Академическое общение. 200 с.
5. **Куликова Л. В.** Коммуникативный стиль в межкультурной парадигме: монография / Красноярский государственный педагогический университет им. В. П. Астафьева. Красноярск, 2006. 392 с.
6. **Макаров М. Л.** Основы теории дискурса. М.: Гнозис, 2003. 280 с.
7. **Пенкина М. В.** Межкультурная составляющая современных федеральных государственных образовательных стандартов по направлению подготовки «Лингвистика» (уровень бакалавриата и магистратуры) // *Филологические науки. Вопросы теории и практики.* 2017. № 7 (73). Ч. 1. С. 203-208.
8. **Попова Т. П.** Некоторые особенности академического дискурса [Электронный ресурс] // *Известия Волгоградского государственного педагогического университета.* 2015. № 7 (102). URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/nekotorye-osobennosti-akademicheskogo-diskursa> (дата обращения: 24.05.2017).
9. **Романова М. В.** “Small talk” как компонент профессиональной иноязычной подготовки студентов экономических специальностей [Электронный ресурс] // *Вестник Московского государственного лингвистического университета.* 2014. № 3 (689). URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/small-talk-kak-komponent-professionalnoy-inoazychnoy-podgotovki-studentov-ekonomicheskikh-spetsialnostey> (дата обращения: 13.12.2016).
10. **Сафонова В. В.** Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. Воронеж: Истоки, 1996. 238 с.
11. **Сафонова В. В.** Коммуникативное образование средствами со-изучаемых языков в современной высшей школе: концептуальные основы, проблемы и перспективы развития // *Традиции и инновации в преподавании иностранного языка в неязыковом вузе: мат-лы межвуз. науч.-практ. конф. (г. Москва, 8 апреля 2016 г.) / отв. ред. М. А. Чигашова, А. М. Ионова.* М.: МГИМО-Университет, 2016. С. 18-30.
12. **Сафонова В. В.** Культуроведение в системе современного языкового образования // *Иностранные языки в школе.* 2001. № 3. С. 17-24.
13. **Сафонова В. В.** Соизучение языков и культур в зеркале мировых тенденций развития современного языкового образования // *Евразийский форум: научный журнал.* 2010. № 1 (2). С. 181-196.
14. **Сафонова В. В.** Социокультурный подход к обучению иностранным языкам. М.: Высшая школа; Амскорт интернэшнл, 1991. 311 с.
15. **Стернин И. А.** Основы речевого воздействия: учебное пособие. Воронеж: Истоки, 2012. 178 с.
16. **Трунова О. В.** Лингвистика. Академический дискурс: терминологические диссонансы [Электронный ресурс] // *Вестник Томского государственного педагогического университета.* 2016. № 6 (171). URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/lingvistika-akademicheskij-diskurs-terminologicheskie-dissonansy> (дата обращения: 24.05.2017).
17. **Хомутова Т. Н.** Научная коммуникация: межкультурный аспект // *Вестник Челябинского государственного университета.* 2008. № 23. С. 143-150.
18. **Хутыз И. П.** Академический дискурс: культурно-специфическая система конструирования и трансляции знаний: монография. М.: Флинта; Наука, 2015. 176 с.
19. **Hylland K.** *Academic Discourse: English in a Global Context.* L.: Continuum, 2009. 256 p.

**INTERCULTURAL COMMUNICATION SKILLS
FOR INFORMAL ACADEMIC INTERACTION AS CONTROL OBJECT**

Penkina Mariya Vladimirovna
Lomonosov Moscow State University
Penkina@inbox.ru

The article discusses the topical issues of designing a model of intra-university control of the level of intercultural communication skills development in the context of preparing master's degree students of linguistic specialties to participate in informal intercultural academic communication. As a result of the linguo-didactical description of the small talk as one of the genres of informal intercultural communication in academic environment, the methodological classification of necessary macro- and micro-skills is highlighted. The author gives the results of diagnosing the level of their formedness as well.

Key words and phrases: intercultural academic communication; professional foreign-language communicative competence; intercultural communication skills; intra-university control; small talk; socio-cultural approach.